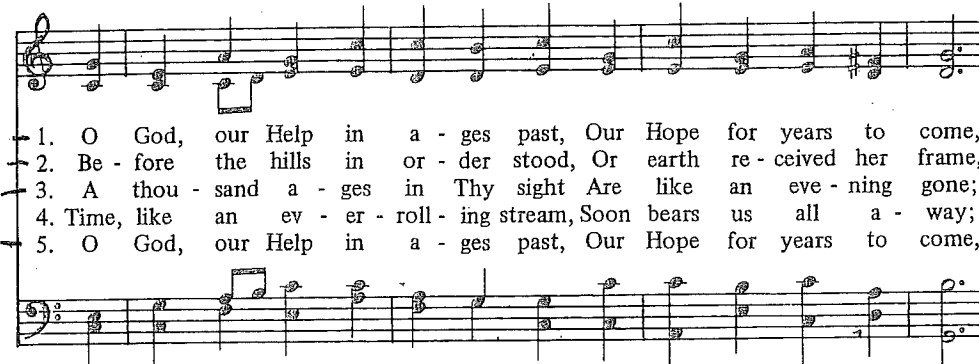
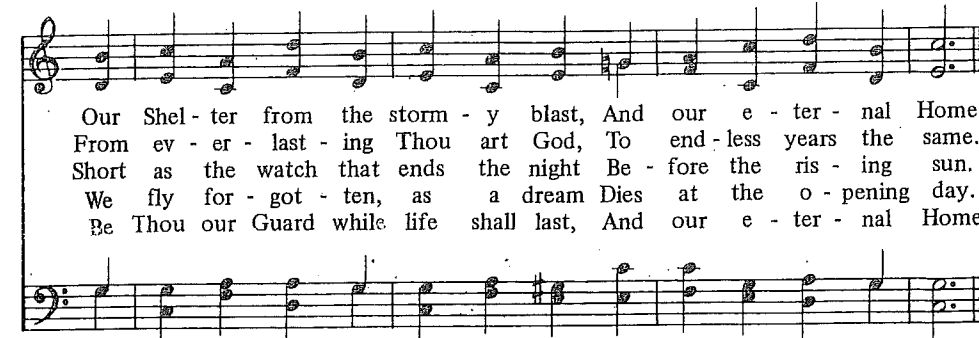


129

O God, Our Help in Ages Past



1. O God, our Help in a - ges past, Our Hope for years to come,
 2. Be - fore the hills in or - der stood, Or earth re - ceived her frame,
 3. A thou - sand a - ges in Thy sight Are like an eve - ning gone;
 4. Time, like an ev - er - roll - ing stream, Soon bears us all a - way;
 5. O God, our Help in a - ges past, Our Hope for years to come,



Our Shel - ter from the storm - y blast, And our e - ter - nal Home.
 From ev - er - last - ing Thou art God, To end - less years the same.
 Short as the watch that ends the night Be - fore the ris - ing sun.
 We fly for - got - ten, as a dream Dies at the o - pening day.
 Be Thou our Guard while life shall last, And our e - ter - nal Home.

Text: Isaac Watts, 1674-1748
 From Psalm 90
 Tune: William Croft, 1678-1727

ST. ANNE
 CM

O God, Our Help in Ages Past

French text: Trans. G. de Lioncourt 1972

French translation © Centre National de Pastorale Liturgique, Paris.

Used by permission.

1. O Dieu, secours des temps anciens, / espoir des temps nouveaux, / combats pour nous le mal qui vient, / sois l'Arche et le repos.
2. En ton amour, comme des fous, / les saints se sont jetés; / ce même amour, saignant pour tous, / est notre vérité.
3. Avant le ciel, avant le feu, / avant la terre et l'eau, / le mouvement se nommait Dieu, / Dieu la vie, Dieu le verbe.
4. L'espace où s'évanouit le temps / nou mène a notre fin. / Mais tu nous tiens hors du néant, / dans l'éternel matin.
5. O Dieu, secours des temps anciens, / espoir des temps nouveaux, / combats pour nous le mal qui vient, / sois l'Arche et le repos.

O God, Our Help in Ages Past

Spanish text: Trans. F. J. Pagura

1. Nuestra esperanza y protección / y nuestro eterno hogar / has sido, eres y serás / tan sólo tú, Señor.
2. Aún no habías le creación / formado con bondad / más desde la eternidad / tú eras sólo Dios.
3. Delante de tus ojos son / mil años, al pasar / tan sólo un día que fugaz / fenece con el sol.
4. El tiempo corre arrollador / como impetuoso mar; / y así, cual sueño ves pasar / cada generación.
5. Nuestra esperanza y protección / y nuestro eterno hogar, / en la tormenta o en la paz, / sé siempre tú, Señor.